

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 28 JUILLET 2017
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
SPECIAL SESSION OF JULY 28, 2017**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Municipalité du Canton de Harrington tenue le 28 juillet 2017 à 15:35h, au 2811 Route 327, à Harrington.

Minutes of the special council session held at 2811, 327 Road, in Harrington, on July 28, 2017 at 15:35 p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Peter Burkhardt
Sarah Dwyer
Gabrielle Parr
Richard Francoeur
Brian Hudgin

EST ÉGALEMENT PRÉSENT

IS ALSO PRESENT:

Le Directeur général et
Secrétaire-trésorier
The Director General and
Secretary-Treasurer

Marc Beaulieu

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE
OPENING OF THE SPECIAL SESSION**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance extraordinaire ouverte à 15:30 h. Il est constaté aux fins de la présente que les conseillers absents ont été dûment convoqués.

Mr Jacques Parent, Mayor, declares the special session open at 15:30 p.m. For the purpose of this, it is noted that the councillors absent have been duly convened.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

2017-07-R162

Il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 28 juillet 2017, soit et est adopté tel que modifié.

It is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved unanimously to approve the agenda of the special council session of July 28, 2017, as amended.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS PRÉSENTS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS PRESENT**

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1**

Une période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A question period is offered to the citizens present at the session.

4.0 ADOPTION DU RÈGLEMENT NO RE-278-1-2017, RELATIF AU PROJET DE MISE À NIVEAU DU CHEMIN DU LAC DES ESCLAVES DANS LE BUT D'EN FAIRE UN CHEMIN MUNICIPAL AUTORISANT UNE DÉPENSE DE QUATRE CENT MILLE DOLLARS (400,000 \$) ET DÉCRÉTANT UN EMPRUNT POUR EN DÉFRAYER LE COÛT
ADOPTION BY-LAW RE-278-1-2017, CONCERNING THE PROJECT OF UPGRADING LAC DES ESCLAVES ROAD SO IT MAY BECOME A MUNICIPAL ROAD AUTHORIZING AN EXPENDITURE OF FOUR HUNDRED THOUSAND DOLLARS (\$ 400,000) AND DECREERING A LOAN TO DEFRAY THE COST

2017-07-R163

Pour les fins de la présente, les conseillers déclarent avoir lu le présent règlement et renoncent à sa lecture.

For the purpose of this, the councilors declare having read the present By-Law and waive the right for its reading.

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Brian Hudgin et résolu d'adopter le règlement d'emprunt no RE-278-1-2017, relatif au projet de mise à niveau du chemin du Lac des Esclaves dans le but d'en faire un chemin municipal, autorisant une dépense de quatre cent mille dollars (400,000 \$) et décrétant un emprunt pour en défrayer le coût.

It is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Brian Hudgin, and resolved to adopt By-law number RE-278-1-2017, concerning the project of upgrading Lac des Esclaves Road so it may become a municipal road, authorizing an expenditure of four hundred thousand dollars (\$ 400,000) and decreeing a loan to defray the cost.

Une copie dudit règlement est jointe en annexe au livre des délibérations.

A copy of said by-law is annexed within the minute book.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS PRÉSENTS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS PRESENT

5.0 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 279-1-2017 ÉTABLISSANT LES CONDITIONS D'UTILISATION DU CAFÉ INTERNET POUR LES CITOYENS DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 279-1-2017 ESTABLISHING THE CONDITIONS OF USE OF THE INTERNET CAFÉ FOR CITIZENS OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil le règlement 279-1-2017 établissant les conditions d'utilisation du café internet pour les citoyens de la Municipalité du Canton de Harrington.

Notice of motion is given by Councilor Richard Francoeur, to the effect that it will be presented for adoption at a subsequent sitting, the loan By-Law 279-1-2017, establishing the conditions of use of the internet café for citizens of the Municipality of the Township of Harrington.

6.0 PRÉSENTATION DU RÈGLEMENT 279-1-2017 ÉTABLISSANT LES CONDITIONS D'UTILISATION DU CAFÉ INTERNET POUR LES CITOYENS DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
PRESENTATION OF BY-LAW 279-1-2017 ESTABLISHING THE CONDITIONS OF USE OF THE INTERNET CAFÉ FOR CITIZENS OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON

Monsieur Jacques Parent, maire, présente le projet du règlement numéro 279-1-2017.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presented the draft By-Law number 279-1-2017.

**7.0 SCHEMA D'AMENAGEMENT DE LA MRC D'ARGENTEUIL -
DEMANDE DE CREATION D'UNE COMMISSION CONJOINTE
D'AMENAGEMENT
DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM - REQUEST FOR
THE ESTABLISHMENT OF A JOINT DEVELOPMENT BOARD**

2017-07-R164

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil a approuvé un deuxième projet de règlement numéro 68-17-17, le 14 juin 2017, modifiant le schéma d'aménagement en lien avec l'orientation gouvernementale numéro 10;

WHEREAS the Argenteuil RCM approved a second draft by-law number 68-17-17, on June 14, 2017, amending the development plan in relation to government orientation number 10;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil a soumis au ministre des affaires municipal le règlement numéro 68-17-17, le 19 juin 2017, pour approbation;

WHEREAS the Argenteuil RCM submitted to the Minister of Municipal Affairs, By-Law number 68-17-17, on June 19, 2017, for approval;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté une résolution 2017-07-R159 afin de demander au gouvernement du Québec de ne pas émettre d'avis de conformité pour le règlement 68-17-17;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has adopted a resolution 2017-07-R159 to ask the Government of Quebec not to issue a Notice of Compliance for By-law 68-17-17;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington est située à l'extrémité nord de la MRC d'Argenteuil, qu'elle est entourée par trois autres MRC et qu'elle subira un préjudice de développement important si le schéma d'aménagement n'est pas harmonisé avec celui des MRC voisines;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington is located at the northern end of the Argenteuil RCM, that it is surrounded by three other RCM and that it will suffer significant developmental harm if the development plan is not harmonized with that of the neighboring RCM;

CONSIDÉRANT QUE selon l'article 75.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le gouvernement peut, par décret, constituer des commissions conjointes d'aménagement ayant compétence sur le territoire de deux municipalités régionales de comté;

WHEREAS under section 75.1 of the Act respecting land use planning and development, the Government may, by order, establish joint development commissions with jurisdiction in the territory of two regional county municipalities;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington compte soumettre auprès des municipalités faisant partie de la MRC d'Argenteuil et des MRC voisines, une demande d'appui afin de constituer une commission conjointe d'aménagement ayant compétence sur le territoire auprès des MRC de Papineau, les Pays-d'en-Haut, et les Laurentides dont plusieurs enjeux régionaux sont similaires;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington intends to submit to the municipalities part of the Argenteuil RCM and neighboring RCM an application for support in order to establish a joint planning commission with jurisdiction over the territory with the RCM of

Papineau, des Pays d'En-Haut, and the Laurentides, where several regional issues are similar;

CONSIDÉRANT QUE cette commission conjointe d'aménagement aura comme fonction de faire, conformément à l'article 75.9 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, des recommandations concernant une vision globale, commune et harmonieuse de l'aménagement et l'urbanisme des territoires des MRC respectives, notamment, sans être limitatif, au sujet les enjeux régionaux suivants :

- Vocation agrotouristique de la Rouge (MRC Les Laurentides);
- Corridor récréotouristique de la Rivière Maskinongé (PROMA);
- Le Bassin versant de la Rivière Rouge;
- Les réseaux récréotouristiques (ex. : corridor aérobique);
- L'harmonisation du développement des secteurs de villégiature;
- La planification des lignes de transport d'énergie (ex. : 120 à 735 KV);
- Les zones de contraintes et les zones inondables
- Les corridors fauniques.

WHEREAS this joint planning committee will have the task of making recommendations, in accordance with section 75.9 of the Act respecting land use planning and development, concerning a comprehensive, harmonious and common vision of development and urban planning of the respective RCM territories, including but not limited to the following regional issues:

- Agro-tourism Vocation of the Rouge (RCM Les Laurentides);
- Recreational tourism corridor of the Maskinongé River (PROMA);
- The Rivière Rouge Watershed;
- Recreational tourism networks (ex.: aerobic corridor);
- Harmonization of the development of resort areas;
- Planning of transmission lines (ex.: 120 to 735 KV);
- Stress zones and flood zones;
- Wildlife corridors.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu :

- De demander au gouvernement du Québec de constituer une commission conjointe d'aménagement ayant compétence sur l'ensemble du territoire des MRC en cause afin d'harmoniser les schémas d'aménagement.
- Que la Municipalité du Canton de Harrington soumette auprès des municipalités faisant partie de la MRC d'Argenteuil, des autres municipalités et MRC voisines, une demande d'appui afin de constituer une commission conjointe d'aménagement ayant compétence sur le territoire auprès des MRC de Papineau, Des Pays-D'en-Haut, et des Laurentides dont plusieurs enjeux régionaux sont similaires;

THEREFORE, it is moved by Councillor Sarah Dwyer, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved to:

- To request the Québec Government to set up a joint planning committee with jurisdiction over the entire territory of the RCMs concerned in order to harmonize the development plans.
- That the Municipality of the Township of Harrington submits an application for support from the municipalities part of the RCM d'Argenteuil and

other neighboring municipalities and RCM in order to establish a joint development commission with jurisdiction over the territory with the RCMs of Papineau, Des Pays-d'en-Haut, and Des Laurentides, where several regional issues are similar;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS PRÉSENTS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS PRESENT**

**8.0 PROGRAMME DU MINISTÈRE DES FORÊTS, DE LA FAUNE ET DES PARCS - PROJET PILOTE DE SOUTIEN AUX STATIONS DE NETTOYAGE D'EMBARCATIONS
DEPARTMENT OF MINISTÈRE DES FORÊTS, DE LA FAUNE ET DES PARCS PROGRAM - PILOT SUPPORT PROJECT FOR CLEANING STATIONS**

2017-07-R165

CONSIDÉRANT les dommages que peut causer le débarquement de bateaux sur les plans d'eaux, par le transport de plantes nuisibles ;

WHEREAS the damage caused by the landing of boats on waterways by the transport of harmful plants;

CONSIDÉRANT la propagation des plantes nuisibles notamment par les fragments accrochés aux embarcations qui sont déplacées d'un plan d'eau à un autre ;

WHEREAS the propagation of harmful plants, in particular by the fragments attached to boats which are moved from one body of water to another;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire installer une station publique pour le lavage des embarcations utilisées sur son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wants to install a boat public washing station for the washing of the boats used on its territory;

CONSIDÉRANT QUE le Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs offre un projet pilote de soutien aux stations de nettoyage d'embarcations;

WHEREAS the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs program offers a pilot project to support boat washing stations;

CONSIDÉRANT QUE l'aide financière accordée peut aller jusqu'à 75 % de la valeur totale des dépenses admissibles jusqu'à concurrence de 15 000\$.

WHEREAS the financial assistance of up to 75% of the total value of eligible expenses up to \$ 15 000.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantale Scapino et résolu :

- d'autoriser la Direction générale à procéder à l'inscription de la Municipalité du Canton de Harrington au projet pilote de soutien aux stations de nettoyage d'embarcation auprès du Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs;
- d'autoriser la Direction générale à engager la participation de la Municipalité au projet pour un maximum de 8000\$

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to:

- to authorize the General Direction to register the Municipality of the Township of Harrington with the pilot project to support the cleaning stations with the Ministry of Forêts, de la Faune et des Parcs;

- to authorize the General Director to commit a maximum amount of 8000\$ as the municipal contribution to the project.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS PRÉSENTS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS PRESENT**

**9.1 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 192-09-2017 :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 192-2012
AFIN DE MODIFIER DES DISPOSITIONS RELATIVES À
L'AUTORISATION D'USAGES ACCESSOIRES À L'HABITATION ET
AUX TYPES D'HÉBERGEMENT AUTORISÉS AU SEIN DE
CERTAINES ZONES**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NUMBER 192-09-2017: BY-
LAW AMENDING ZONING BY-LAW 192-2012 TO AMENDING
PROVISIONS CONCERNING THE AUTHORIZATION OF ACCESSORY
USES ACCORDING TO THE HOUSING AND TYPES OF
ACCOMMODATION AUTHORIZED IN CERTAIN AREAS**

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente du conseil, le règlement no 192-09-2017 ayant pour objet d'amender le règlement de zonage 192-2012 afin de modifier des dispositions relatives à l'autorisation d'usages accessoires à l'habitation et aux types d'hébergement autorisés au sein de certaines zones.

A notice of motion is given by Councillor Richard Francoeur to the effect that will be presented for adoption at a subsequent council sitting By-law no. 192-09-2017 having for objet to amend the Zoning By-law 192-2012 to amending provisions concerning the authorization of accessory uses according to the housing and types of accommodation authorized in certain areas.

**9.2 PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT 192-09-2017 :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 192-2012
AFIN DE MODIFIER DES DISPOSITIONS RELATIVES À
L'AUTORISATION D'USAGES ACCESSOIRES À L'HABITATION ET
AUX TYPES D'HÉBERGEMENT AUTORISÉS AU SEIN DE
CERTAINES ZONES**

**PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW 192-09-2017: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW 192-2012 TO AMENDING
PROVISIONS CONCERNING THE AUTHORIZATION OF ACCESSORY
USES ACCORDING TO THE HOUSING AND TYPES OF
ACCOMMODATION AUTHORIZED IN CERTAIN AREAS**

Monsieur Jacques Parent, maire, présente le projet du règlement numéro 192-9-2017.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presented the draft By-Law number 192-9-2017.

**10.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Une seconde période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A second question period is offered to the citizens present at the session.

**11.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE
CLOSURE OF THE SPECIAL SESSION**

2017-07-R166

Il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité de clore cette séance extraordinaire à 16h10.

It is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved unanimously to close the special session at 4:10 p.m.

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS PRÉSENTS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS PRESENT***

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Jacques Parent
Maire
Mayor**

**Marc Beaulieu
Directeur général et
Secrétaire-trésorier
Director General and
Secretary-Treasurer**

